

**A TANÁCS 1998. július 17-i 1572/98/EK RENDELETE**  
**az Európai Képzési Alapítvány létrehozásáról szóló 1360/90/EGK rendelet**  
**módosításáról**

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre, és különösen annak 235. cikkére,

tekintettel a Bizottság javaslatára<sup>1</sup>,

tekintettel az Európai Parlament véleményére<sup>2</sup>,

tekintettel a Gazdasági és Szociális Bizottság véleményére<sup>3</sup>,

- (1) mivel az 1989. december 8-9-án Strasbourgban ülésező Európai Tanács felhívta a Tanácsot arra, hogy a Bizottság javaslata alapján eljárva fogadja el a szükséges határozatokat az Európai Képzési Alapítvány létrehozásához a kelet- és közép-európai országok számára; mivel ebből a célból 1990. május 7-én a Tanács elfogadta az 1360/90/EGK rendeletet<sup>4</sup>, amely létrehozta az említett alapítványt;
- (2) mivel az 1360/90/EGK rendelet értelmében az alapítvány programjaira jogosult országok azok, amelyek jogosultak a 3906/89/EGK rendelet<sup>5</sup> (PHARE-program) és a 1279/96/Euratom, EK rendelet<sup>1</sup> (TACIS-program) szerint nyújtott gazdasági támogatásra;
- (3) mivel a Tanács, a Bizottság, a tagállamok és a mediterrán térségbeli partner államok képviselői 1995. november 27-28-i barcelonai ülésükön megállapodtak az Euro-

<sup>1</sup> HL C 156. szám, 1997.05.24., 27. o.

<sup>2</sup> HL C 104. szám, 1998.04.06.

<sup>3</sup> HL C 19. szám, 1998.01.21., 45. o.

<sup>4</sup> HL L 131. szám, 1990.05.23., 1. o. A 2063/94/EK rendelettel (HL L 216. szám, 1994.08.20., 9. o.) módosított rendelet.

<sup>5</sup> HL L 375. szám, 1989.12.23., 11. o. A 753/96/EK rendelettel (HL L 216. szám, 1996.04.26., 5. o.) módosított rendelet.

Mediterrán partnerséget létrehozó nyilatkozatukban abban, hogy nagyobb nyomatókat fektetnek a társadalmi, kulturális és emberi dimenziókra; mivel e célkitűzés eléréséhez való hozzájárulás céljából a Barcelonai Nyilatkozatot végrehajtó munkaprogram előírja kezdetben többek között a szakképzésre való összpontosítást, amelyhez az Európai Képzési Alapítvány hozzájárul; mivel az 1995. december 15–16-án Madridban ülésező Európai Tanács felhívta a Tanácsot és a Bizottságot arra, hogy kezdje meg a Barcelonai Nyilatkozat és a munkaprogram gyakorlati végrehajtását;

- (4) mivel a 1488/96/EK rendelet<sup>2</sup> előírja azt, hogy a pénzügyi és technikai intézkedéseknek kísérniük kell az Euro-Mediterrán partnerség (MEDA) keretén belül történő gazdasági és társadalmi struktúrák reformját;
- (5) mivel a mediterrán partnerek számára elengedhetetlen — a gazdasági és társadalmi struktúrák reformjára irányuló erőfeszítéseikkel összefüggésben — az emberi erőforrások fejlesztése a hosszú távú stabilitás és jólét megvalósítása, és különösen a társadalmi-gazdasági egyensúly elérése érdekében;
- (6) mivel az alapítványt az egyes támogatandó országok különleges és eltérő követelményeire való rugalmas reagálás céljából hozták létre; mivel a szakképzés területén meglévő közösségi tapasztalatok alapján nyújtott támogatás során az alapítvány feladata a regionális, a nemzeti, a köz-, valamint a magán intézményekkel való együttműködés a Közösségen belül és a harmadik országokban, valamint hatásköreinek a meglévő nemzeti és nemzetközi intézményekkel való szoros együttműködésben történő végrehajtása; mivel fennáll a lehetőség a harmadik országok részvételére, amelyek osztják a Közösség elkötelezettségét az oktatási terület számára nyújtott támogatás terén; mivel az alapítvány munkája és az egyéb közösségi alprogramok közötti összefüggést és egymást kiegészítő jelleget biztosítani kell;
- (7) mivel az alapítványnak a jogosult országok különleges követelményeire és körülményeire vonatkozó ismeretei és közvetlen tapasztalata a szakképzés és az emberi erőforrások fejlesztésének területén kedvezően járulhat hozzá a Közösség

---

<sup>1</sup> HL L 165. szám, 1996.07.04., 1. o.

<sup>2</sup> HL L 189. szám, 1996.07.30., 1. o.

támogatási politikájának meghatározásához a szakképzési rendszerük reformja céljából;

- (8) mivel a szakképzési programok végrehajtásának biztosítani kell az alapítvány számára az innovatív rendszerek kipróbálásának és a legjobb gyakorlat átadásának lehetőségét;
- (9) mivel az alapítvány számára létrehozott intézményes kereten belül a Közösség tapasztalata a mediterrán partnerek rendelkezésére is bocsátható;
- (10) mivel a Bizottság számára megfelelő képviselőt kell biztosítani az alapítvány irányító testületében, hogy figyelemmel kísérhesse az alapítvány szélesebb körű megbízását, azonban az irányító testület jogkörének és szavazási szabályainak módosítása nélkül, továbbá a Bizottság képviselői által birtokolt szavazatok számának ezzel összefüggő növelésének előírása nélkül;
- (11) mivel az alapítvány tevékenységének hatékonysága számos kísérő intézkedésnek hasznát látja; mivel a közösségi szinten létrehozott általános iránymutatások lehetővé teszik azt, hogy az alapítvány tevékenységét hatékonyan összehangolják a Közösségnek a partner országok tekintetében elfogadott politikáival;
- (12) mivel az egyéb vonatkozó közösségi testületekkel történő együttműködés hozzájárul a források hatékony hasznosításához, és ezt az együttműködést meg kell erősíteni a közös munka kiaknázása érdekében; mivel a Bizottság hatékonyan hozzájárulhat ehhez;
- (13) mivel az alapítvány irányító testületének döntéshozó hatásköre megerősödik az alapítvány munkaprogramja és költségvetése közötti szorosabb kapcsolat létrehozása révén, különösen a két dokumentumnak egy összehangolt eljárás során történő elfogadása, valamint az alapítvány költségeinek szorosan a tevékenységéhez való kapcsolása révén,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

*1. cikk*

A 1360/90/EGK rendelet a következőképpen módosul:

1. az (1) bekezdés első albekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„Ez a rendelet létrehozza az Európai Képzési Alapítványt (a továbbiakban: az „alapítvány”), amelynek célja hozzájárulni a következő országok szakképzési rendszerének fejlesztéséhez:

- a 3906/89/EGK rendeletben vagy bármely későbbi vonatkozó jogi aktusban a Tanács által a gazdasági támogatásra jogosultnak ítélt közép- és kelet-európai országok,
- a korábbi Szovjetunió új független államai és Mongólia, amelyek a 1279/96/Euratom, EK rendelet vagy bármely későbbi vonatkozó jogi aktus szerint a gazdasági reform és helyreállítási program kedvezményezettjei, és
- a mediterrán harmadik országok és területek, amelyek a 1488/96/EK rendelet vagy bármely későbbi vonatkozó jogi aktus szerinti, a gazdasági és szociális rendszerük reformját támogató pénzügyi és technikai intézkedések kedvezményezettjei.

Ezekre az országokra a továbbiakban „jogosult országok”-ként történik utalás.”;

2. A (2) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„2. cikk

**Hatály**

Az alapítvány, a közösségi szinten létrehozott iránymutatásokat követve, a képzés területén működik, tevékenységével lefedve mind az alap- és továbbképzést, mind a fiatalok és a felnőttek átképzését, ideértve különösen az igazgatás oktatását.”;

3. a (3) bekezdés bevezető mondata helyébe a következő szöveg lép:

„Az (1) cikkben meghatározott célok elérésének értelmében az alapítvány az irányító testületre ruházott hatáskör keretén belül és a közösségi szinten létrehozott általános iránymutatásokat követve:”;

4. a (3) cikk c) pontja harmadik francia bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

— a Bizottság vagy a jogosult országok kérésére az irányító testülettel együttműködve végrehajt olyan szakképzési programokat, amelyekben az ezeket az országokat támogató közösségi politika részeként a Bizottság és egy vagy több jogosult ország egyezett meg, a programokban a szakértők multidiszciplináris csoportjait az érintett országok érintett hatóságaival szoros együttműködésben alkalmazva, és igénybe véve a közösségi szakképzési programok tapasztalatait; az alapítvány által bonyolítandó projektek kiválasztásakor előnyt kell biztosítani az innovatív projekteknek és — a csatlakozásra váró országok esetében — azoknak a projekteknek, amelyek közvetlenül kapcsolódnak a közösségi programokhoz a szakképzés területén;”;

5. a (3) cikk e) pontjának helyébe a következő szöveg lép:

e) „átruházza az irányító testületre az alapítvány által támogatott vagy társfinanszírozással támogatott projektek pályázati eljárásai megállapításának hatáskörét, megfelelően figyelembe véve a 3906/89/EGK rendelet, és különösen annak 7. cikke, a 1279/96/Euratom, EK rendelet, és különösen annak 6. és 7. cikke, a 1488/96/EK rendelet, és különösen annak 8. cikke, vagy bármely későbbi vonatkozó jogi aktus szerint létrehozott eljárásokat;”;

6. a 4. cikk (1) bekezdés második albekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„Az alapítvány — a Bizottság támogatásával — együttműködik a többi vonatkozó közösségi testülettel, különösen a Cedefop-pal.”;

7. az 5. cikk (1) bekezdésének első albekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„Az alapítvány irányító testülete a tagállamok egy-egy képviselőjéből és a Bizottság három képviselőjéből áll.”;

8. az 5. cikk (4) bekezdésének harmadik albekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„A tagállamok képviselői az irányító testületben egy szavazattal rendelkeznek. A Bizottság képviselői hárman rendelkeznek egy szavazattal.”;

9. az 5. cikk (7) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„(7) Az alapítvány igazgatója által benyújtott tervezet alapján az irányító testület, a Bizottsággal konzultálva, legkésőbb november 30-ig megvizsgálja a következő év előzetes éves munkaprogram tervezetét. A munkaprogram végső elfogadása minden évben az év elején történik egy hároméves folyamatos távlat keretében. Amennyiben szükséges, a program az év során átdolgozható ugyanezt az eljárást alkalmazva, a közösségi politikák nagyobb hatékonyságának biztosítása céljából.

Az éves munkaprogramban szereplő projektekhez és tevékenységekhez hozzá kell rendelni a szükséges költségek becslését, valamint az alkalmazottak és a költségvetési források allokációját.”;

10. a 6. cikk (1) bekezdésének második albekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„A fórum tagjait az alapítvány munkájában érintett oktatási és egyéb körök szakértői közül kell kiválasztani, figyelembe véve azt, hogy biztosítani kell a szociális partnerek, a Bizottság, a képzési segítség biztosításában aktív nemzeti szervezetek és a jogosult országok és területek képviseletét.”;

11. a 6. cikk (2) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„(2) Az irányító testület a tisztségekre jelentkezőket az alábbiak köréből várja:

- az összes tagállam,
- az összes jogosult ország,
- a Bizottság,
- az európai szinten működő szociális partnerek, amelyek már aktívan részt vesznek a közösségi intézmények munkájában, és
- vonatkozó nemzetközi szervezetek.”;

12. a 7. cikk (1) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„(1) Az alapítvány igazgatóját öt évre az irányító testület jelöli ki a Bizottság javaslata alapján. Ez a hivatali időszak egyszer hosszabbítható meg legfeljebb öt évvel.

Az igazgató felelős:

- az irányító testület, valamint bármely, az irányító testület által összehívott *ad hoc* munkacsoport munkájának előkészítéséért és megszervezéséért, és különösen az alapítvány éves munkaprogram tervezetének elkészítéséért, figyelembe véve a közösségi szinten létrehozott általános iránymutatásokat,
- az alapítvány napi ügyviteléért,
- a jövedelem- és költségkimutatás elkészítéséért és az alapítvány költségvetésének végrehajtásáért;
- az e rendeletben meghatározott jelentések elkészítéséért és kihirdetéséért,

- az alkalmazottakkal kapcsolatos valamennyi ügyért,
- a 3. cikk értelmében rábízott feladatok elvégzéséért, továbbá azokért a feladatokért, amelyeket az 5. cikk (7) bekezdése említett éves munkaprogram foglal magában,
- az irányító testület határozatainak és az alapítvány tevékenysége számára megállapított iránymutatások végrehajtásáért.”;

13. a 8. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„8. cikk

#### **Kapcsolat az egyéb közösségi alprogramokkal**

A Bizottság az irányító testülettel együttműködve és, amennyiben szükséges, a 3906/89/EGK rendelet 9. cikkében, a 1279/96/Euratom, EK rendelet 8. cikkében, a 1488/96/EK rendelet 11. cikkében vagy bármely későbbi vonatkozó jogi aktusban megállapított eljárások szerint biztosítja a következetességet, és, amennyiben szükséges, az alapítvány munkája és az egyéb közösségi szintű alprogramok közötti egymást kiegészítő jelleget, a Közösségen belül és a jogosult országok támogatása során egyaránt, különös tekintettel a Tempus program keretében működő alprogramokra és egyéb közösségi szinten végrehajtott képzési programokra és alprogramokra, beleértve a Med-Campus programot.”;

14. a 10. cikk (4) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„(4) A Bizottság tanácsának kézhez vételét követően az irányító testület minden egyes pénzügyi év kezdetén elfogadja az alapítvány költségvetését a munkaprogrammal együtt, hozzáigazítva azt az alapítvány számára biztosított hozzájárulásokhoz és más forrásokból származó pénzalapokhoz. A költségvetés kategóriánként részletezi és osztályozza azoknak az alkalmazottaknak a számát is, akiket az alapítvány alkalmazni fog a vonatkozó pénzügyi év során.”;

15. a 16. cikk (1) bekezdésének első albekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„(1) Az alapítvány nyitott azoknak az országoknak a részvétele előtt, amelyek nem tagjai az Európai Közösségnek, és amelyek a Szerződés 228. cikkében megállapított eljárás szerint a Közösség és a köztük fennálló megállapodásokban megállapítandó intézkedések alapján osztják a Közösség és a tagállamok által az (1) cikkben meghatározott jogosult országoknak a képzés területén nyújtott támogatás iránti elkötelezettséget.”;

16. a 17. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„17. cikk

#### **Nyomonkövetési és értékelési eljárás**

A Bizottság az irányító testülettel konzultálva létrehoz egy eljárást az alapítvány munkája során szerzett tapasztalatok nyomon követésére és értékelésére. Ezt az eljárást külső szakértők segítségével kell végrehajtani. A Bizottság ennek az eljárásnak az első eredményeit egy, az Európai Parlamentnek, a Tanácsnak és a Gazdasági és Szociális Bizottságnak 2000. december 31. előtt, majd azután háromévente benyújtandó jelentésben mutatja be.

#### *2. cikk*

Ez a rendelet az *Európai Közösségek Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő nyolcadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 1998. július 17-én.

*a Tanács részéről*

*az elnök*

W. RUTTENSTORFER

---